

(English translation follows.)

令和3年7月7日

学生各位

国際連携推進機構長
光信 一宏

学生の海外渡航について（通知）

令和2年9月30日に通知しておりましたこのことについて、本日開催の危機対策本部会議において一部改正されましたので改めて通知いたします。

本学の方針については、以下のとおりですが、海外渡航については、所属学部長の許可（私事渡航の場合は届出）が必要ですので、事前に必ず指導教員等に相談を行い、所属学部長の許可を得るようお願いいたします。

また、私事渡航であっても、必ず海外渡航届を提出するようにしてください（提出先：各学部チーム（医学部は学務課、農学部は学務チーム））。

なお、変異株の出現により、各国の感染状況は日々大きく変化しています。本通知は渡航を推奨するものではありませんので念のため申し添えます。

<学生の海外渡航>（※本学が認めた留学）

ステージ	警戒レベル3(オレンジ)	警戒レベル2(イエロー)	警戒レベル1(ライトイエロー)	警戒準備(クリア)
許可権限者**	危機対策本部長	部局等の長	部局等の長	部局等の長
訪問先の 危険情報・ 感染症危険情報	なし	原則禁止	原則禁止	許可を得たうえで可
	レベル1	原則禁止	原則禁止	特別な対策を講じ許可が得られれば可
	レベル2	原則禁止	原則禁止	原則禁止
	レベル3	原則禁止	原則禁止	原則禁止
	レベル4	禁止	禁止	禁止

”原則禁止”については、9ヶ月以上の渡航（本学が認めた留学）もしくは大学院生が学位を取得するための研究に必要な渡航であって（但し、訪問先の危険情報（感染症危険情報とは異なる）はレベル1以下）、特別な対策を講じ許可が得られた場合に限り渡航が可能。

本学のステージが警戒レベル3（オレンジ）の場合は、危機対策本部長（学長）、警戒レベル2以下は部局等の長の許可が必要です。

<学生の私事渡航>

ステージ	警戒レベル3(オレンジ)	警戒レベル2(イエロー)	警戒レベル1(ライトイエロー)	警戒準備(クリア)
届出先	危機対策本部長	部局等の長	部局等の長	部局等の長
訪問先の 危険情報・ 感染症危険情報	なし	強く自粛を要請	強く自粛を要請	不急の渡航は自粛を要請
	レベル1	強く自粛を要請	強く自粛を要請	不急の渡航は自粛を要請
	レベル2	強く自粛を要請	強く自粛を要請	強く自粛を要請
	レベル3	強く自粛を要請	強く自粛を要請	強く自粛を要請
	レベル4	強く自粛を要請	強く自粛を要請	強く自粛を要請

本学のステージが警戒レベル3（オレンジ）の場合は、危機対策本部長（学長）、警戒レベル2以下は部局等の長への届出が必要です。

※外務省の危険情報と感染症危険情報のレベルが異なる場合、上位レベルを適用。

※現在は、厚生労働省による水際対策として、出国前72時間以内に受けた検査証明書の提示が求められるほか、入国時に入国前に滞在した国・地域に応じて検疫所長が指定する場所において14日間の待機・検査要請があり、誓約書の提出、位置情報等を提示するため

に必要なアプリ等を利用できるスマートフォンの所持等も求められます。そのような状況も踏まえた上で、相手国への入国時の対応のみならず、帰国時の対応に関しても十分に情報を収集して計画を検討し、必要経費を含めた対策が必要です。

◎外務省海外安全ホームページ <https://www.anzen.mofa.go.jp/>

◎法務省 HP「新型コロナウイルス感染症の拡大防止に係る上陸拒否等について」
http://www.moj.go.jp/isa/hisho06_00099.html

◎厚生労働省 HP

「水際対策に係る新たな措置について」

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000121431_00209.html

「水際対策の抜本的強化に関する Q&A」

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/kenkou_iryuu/covid19_ga_karenkigyuu_00001.html

To all students,

Director of Institute for International Relations
Kazuhiro Mitsunobu

Overseas Travel for Students (Notice)

We would like to reiterate our notification of this matter, which was issued on September 30, 2020, because it was partially revised at the meeting of the Crisis Response Headquarters that was held today.

The University's policy is as follows, but you need the permission of your dean of faculty or department (or notification in the case of private travel) to travel abroad, so please be sure to consult with your instructor and obtain permission from your dean of faculty or department in advance.

Even if the trip is private, you must submit the Temporary Leave Notification for Travel Abroad (to be submitted to the respective faculty team (the Academic Affairs Section for the School of Medicine, and the Academic Affairs Team for the School of Agriculture).

Due to the emergence of mutated strains, the infection situation in each country is changing dramatically every day. Please note that this notice does not constitute a recommendation for travel.

<Overseas Travel for Students> (※Study abroad programs approved by the University)

BCP level		Level 3 (Orange)	Level 2 (Yellow)	Level 1 (Light yellow)	Normal
Permission given by		Director of Crisis Response Headquarters	Dean of the faculty or department	Dean of the faculty or department	Dean of the faculty or department
Warning level of the destination	Not specified	Prohibited (in principle)	Prohibited (in principle)	If permission is obtained	If permission is obtained
	Level 1	Prohibited (in principle)	Prohibited (in principle)	If special measures are taken and permission is obtained	If permission is obtained
	Level 2	Prohibited (in principle)	Prohibited (in principle)	Prohibited (in principle)	Prohibited (in principle)
	Level 3	Prohibited (in principle)	Prohibited (in principle)	Prohibited (in principle)	Prohibited (in principle)
	Level 4	Prohibited	Prohibited	Prohibited	Prohibited

"Prohibited in principle" refers to travel for more than 9 months (study abroad programs approved by the University) or travel necessary for graduate students to conduct research to obtain a degree (the risk information (NOT the risk information for infectious diseases) of the destination must be below Level 1.), and travel abroad is possible only when special measures are taken and permission is granted.

If the Alert Level of the University is 3 (orange), permission is needed from the Director of the Crisis Response Headquarters (the President), and if the Alert Level is 2 or lower, from the dean of the faculty or department.

<Private Overseas Travel for Students>

BCP level		Level 3 (Orange)	Level 2 (Yellow)	Level 1 (Light yellow)	Normal
Submit to		Director of Crisis Response Headquarters	Dean of the faculty or department	Dean of the faculty or department	Dean of the faculty or department
Warning level of the destination	Not specified	Strongly advised to cancel	Strongly advised to cancel	Advised to cancel if the purpose is not urgent	No restrictions
	Level 1	Strongly advised to cancel	Strongly advised to cancel	Advised to cancel if the purpose is not urgent	No restrictions
	Level 2	Strongly advised to cancel	Strongly advised to cancel	Strongly advised to cancel	Strongly advised to cancel
	Level 3	Strongly advised to cancel	Strongly advised to cancel	Strongly advised to cancel	Strongly advised to cancel
	Level 4	Strongly advised to cancel	Strongly advised to cancel	Strongly advised to cancel	Strongly advised to cancel

If the Alert Level of the University is 3 (orange), the Director of the Crisis Response Headquarters (the President) must be notified, and if the Alert Level is 2 or lower, the dean of the faculty or department must be notified

※When the level of risk information of the Ministry of Foreign Affairs and that of the risk information for infectious diseases are different, the higher level is applied.

※At present, as a waterfront measure by the Ministry of Health, Labor and Welfare, you are required to present an inspection certificate that was received within 72 hours prior to your departure, and you are also required to wait for 14 days and undergo inspection at a place designated by the quarantine station chief according to the country/region you stayed in before entering Japan. You will also be required to submit a written pledge and possess a smartphone that can be used with applications necessary to present location information. In light of these circumstances, it is necessary to collect sufficient information and consider plans not only for entry into the other country but also for return to Japan, and to take measures including necessary expenses.

©Ministry of Foreign Affairs of Japan Overseas Safety website

<https://www.anzen.mofa.go.jp/>

©Ministry of Justice website: "Denial of landing, etc. in relation to the prevention of the spread of COVID-19 infections"

http://www.moj.go.jp/isa/hisho06_00099.html

©Ministry of Health, Labor and Welfare website: "New Measures for Waterfront Countermeasures"

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000121431_00209.html

"Q&A on Drastic Strengthening of Waterfront Measures"

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/kenkou_iryuu/covid19_qa_kanrenkigyuu_00001.html